

**Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Alcalá de Henares (Madrid)****Curso de Formación al profesorado sobre funcionamiento y prestaciones del Laboratorio de Traducción e Interpretación Simultanea****Fecha:** 12 de noviembre de 2019**Hora:** 16:00**Duración:** 4 horas**Personal de la empresa instaladora Soroll Electronic, S.A que lo imparte:**

- Javier Boluda (Licenciado en Física)
- Pablo Merino (Ingeniero Informático)
- Jose Enrique Bellón (Técnico Electrónico e Informático)

**Guion del Curso de Formación:****1.-Composición del aula**

Explicación de los diferentes elementos que constituyen el aula y como están conectados entre sí.

**a) Armario eléctrico**

Composición y los procedimientos de encendido y apagado del aula.

**b) Armario de comunicación**

Composición y funciones de cada uno de los dispositivos.

**c) Armario de servidores y dispositivos de sonido**

Composición, funcionalidad de los elementos que lo componen y cuáles son los imprescindibles para el funcionamiento del aula.

Procedimiento de encendido de los dispositivos (servidor de Dicentis, servidor de contenidos, dispositivo de Bosch APS2, etc.

**d) Cabinas de interpretación y sus elementos.**

Explicación de los elementos que incluyen las cabinas de interpretación para que los profesores puedan formar a los alumnos en el funcionamiento del dispositivo de sonido, así como los programas que se van a utilizar para el trabajo diario: Labtra, consola de interpretación, software del ordenador, conmutador de auriculares, encendido y apagado de las consolas y equipamiento informático.

**e) Puestos de participación de debate**

Explicación del funcionamiento de las unidades de participación situadas en el centro del aula, así como el programa Meeting Application, para gestionar el orden de la petición de palabra y activación de los micrófonos, selección del canal de escucha mediante pantalla táctil y las funciones duales que tiene el puesto del profesor.

**f) Puesto de profesor**

Explicación de todos los elementos que conforman el puesto del profesor, ordenador, pantalla múltiple, sistema de visionado en pantallas adicionales en pared, sistema de sonido y megafonía exterior, sistema de comunicación con alumnos, conexiones adicionales para dispositivos periféricos y software instalado en su ordenador, así como el procedimiento de encendido y apagado del aula.

**g) Software de Gestión y adaptación a la Docencia: LABTRA**

Sistema utilizado por el profesor para gestionar el aula, y realizar las pruebas orales y grabaciones en doble pista del alumno.

Donde se guardan las grabaciones, repositorios digitales, almacenamiento principal de alumnos y profesor, interface de trabajo del profesor y alumnos, gestión de los recursos del profesor, como extraer y llevar los contenidos grabados por los alumnos, asistencia remota a cada cabina, envío de contenidos a cada alumno, etc.

**h) Cámaras de posicionamiento y fija**

Explicación de las acciones a realizar para visionar cada una de las cámaras y sus respectivos posicionamientos, así como la asignación de la posición a cada puesto de participación con la pulsación del micrófono de participación.

Acceso directo en los escritorios para visualizar la imagen de la cámara fija.

**i) Sistema de Infrarrojos: Emisores y receptores de oyentes****2.- Pruebas y prácticas de los profesores**

Realización de diferentes pruebas de funcionamiento, que el profesorado graba con sus dispositivos móviles para tener un tutorial inmediato. Las pruebas realizadas son de: comunicación, grabación a doble pista, posicionamiento de cámaras, micrófonos y grabación de audios, y apagado y encendido del aula como si se tratara de una puesta en marcha real.

**3.- Consejos y preguntas**

- Aconsejar a los profesores que primero vengán ellos a probar y a hacerse una pequeña guía para empezar a funcionar.
- Probar todas las funciones y hacer una lista de las herramientas o funciones que no sepan o tengan claro cómo funcionan, para que en el siguiente curso de formación podamos explicar su funcionamiento a los profesores.
- Aconsejar a los profesores que primero expliquen bien a los alumnos el funcionamiento de los diferentes dispositivos que vayan a utilizar: pupitres de interprete, puestos de ponentes, micrófonos inalámbricos, etc.